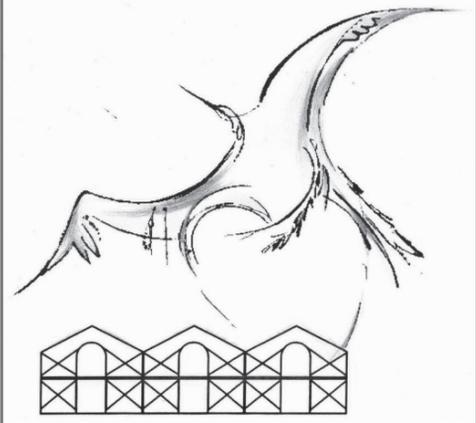


Sibirische Zeitung plus



ВРЕМЯ. СОБЫТИЯ. ЛЮДИ • ZEIT. EREIGNISSE. MENSCHEN

С 8 по 21 августа 2013 года на базе ДООЛ «Незабудка» г. Куйбышева Новосибирской области проходил летний детский этнокультурный лагерь. 32 человека из разных районов нашей области собрались в один отряд для того, чтобы совместить отдых с изучением немецкого языка, традиций и обычаев российских немцев.

Программа лагеря была разработана на семинаре BIZ для организаторов и сотрудников летних этнокультурных лагерей, который проходил в г. Омске в апреле этого года. Программа называлась «TraumstadtKains k:dieErbevonKatharinall» – «Город мечты Каинск: наследие Екатерины II». Концепция смены заключалась в следующем: как известно, именно Екатерина Великая пожаловала в свое время статус города Каинскому форпосту (современный г. Куйбышев). Участникам сме-

ны предлагалось «воссоздать» события, которые предшествовали этому историческому решению. Дети – жители некоего поселения, которые в течение смены должны подтвердить свое право стать горожанами, выполняя ряд задач. Все задачи сгруппированы тематически по дням смены (история, география, литература и так далее). Поскольку Екатерина Великая была просвещенной императрицей и покровительствовала разным наукам и искусствам, каждый день проживался в контексте истории и культуры российских немцев.

В течение двух недель ребята учили немецкий язык, ставили музыкальные и танцевальные номера, а главное – приобщались к культуре и традициям своих предков. Уроки немецкого языка проводили квалифицированные специалисты – преподаватели Куйбышевского филиала НГПУ Инна Марленов-

ГОРОД МЕЧТЫ КАИНСК



на Афанасьева и Ирина Петровна Савельева. За досуговую деятельность отвечали вожатые – студенты Куйбышевского филиала НГПУ, члены молодежного клуба «Toleranz» Местной национально-культурной автономии российских немцев Куйбышевского района Анастасия Ольшевская и Михаил Мосин. Кроме уроков немецкого языка ребята занимались немецкими танцами, декоративно-прикладным творчеством, изучали немецкие песни.

И конечно, дети с удовольствием принимали участие в общелагерных мероприятиях: кругосветках, вечерних про-

граммах, спортивных соревнований.

Всем участникам запомнилась встреча с настоятелем католической церкви святых Петра и Павла г. Куйбышева отцом Дитмаром. Песни под гитару, игры, размышления о хороших и плохих поступках – все это воспринималось на ура!

Две недели пролетели как одно мгновение. Но это были незабываемые недели, проведенные в атмосфере немецкого языка, дружбы и взаимного уважения. Цель смены была выполнена – город мечты был построен. Дети остались очень довольны, так как узнали мно-

го нового, интересно провели остаток лета и хорошо отдохнули. В свою очередь мы, вожатые и преподаватели, зарядились положительной энергией и готовы к новому учебному году. С нетерпением ждем следующего лета и новой смены в нашем немецком лагере.

Данный проект проводился при финансовой поддержке Министерства внутренних дел Германии и содействии АОО «Международный союз немецкой культуры».

Михаил МОСИН и Анастасия ОЛЬШЕВСКАЯ, вожатые отряда «Traumstadt»

ВНИМАНИЕ! ВНИМАНИЕ! ОТКРЫЛОСЬ ВЕСЕЛОЕ ГУЛЯНИЕ!

Торопись, честной народ, тебя Сорочинская ярмарка зовет!

Блинчики, вареники с ягодами, картошечка, ну и, конечно, домашнее сало можно было попробовать на районной Сорочинской ярмарке, которая в целях сохранения и развития украинской культуры с размахом прошла

в с. Ирбизино Карасукского района. А называли её так, потому что здесь живёт много потомков украинцев с Полтавщины.

Особый колорит празднику придала импровизированная сцена у Дома культуры, которую украсили плетнём из лозы. С приветственным словом к селянам обратился гла-

ва Карасукского района Александр Гофман. Он поздравил земляков с праздником и с 20-летним юбилеем Центра украинской культуры и народный фольклорный ансамбль «Родные напевы» во главе с заслуженным работником культуры Владимиром Стасевским. Затем дали слово для выступлений центрам других национальностей. Центр немецкой культуры представляла вокальная группа «Laurentia».

В последнее время в нашем районе часто проходят такие замечательные мероприятия, где все мы: и русские, и казахи, и немцы, и украинцы можем встретиться, пообщаться, показать себя и на других посмотреть, похвастаться своими новыми творческими достижениями. А фантастическая атмосфера ярмарки оставила море ярких впечатлений, и несмотря на то, что окончание праздника



подпортил дождь, настроение от этого не испортилось. Все говорили, что это на удачу. От больших капель зрителей укрыв Дом культуры, где зрителей угощали бутербро-

дами из чёрного хлеба с салом и зеленью.

Елена ХАЩЕНКО, заведующая Центром немецкой культуры Карасукского района



- Колонка редактора
- Das Wort des Chefredakteurs



Роман ПЫЛЁВ,
Главный редактор
"SZ plus"
Roman PYLEW,
Chefredakteurs der
Zeitung "SZ plus"

Здравствуйте, уважаемые читатели!

Вот и подошло к концу короткое прохладное сибирское лето. Надеюсь, что за время летних каникул Вы успели побывать в теплых странах, погреться на солнышке, навестить родственников, вырастить урожай на своих дачных участках... В общем, я уверен, что большинство из Вас «заправились» положительной энергией и с удвоенной силой принялись за свою любимую работу. По крайней мере мы – сотрудники Новосибирского областного Российско-Немецкого Дома начинаем новый творческий сезон с оптимизмом и массой интересных идей. Надеюсь, что многие из них нам удастся реализовать и порадовать Вас новыми концертами, выставками, конференциями, фестивалями и, конечно же, выпусками нашей газеты.

МЕЖДУНАРОДНАЯ ЭТНОГРАФИЧЕСКАЯ ШКОЛА

Центры немецкой культуры г. Карасука и с. Октябрьское приняли участие в международной этнографической летней школе, которую организовал Краеведческий музей.

Цель этой встречи – использование музеев для сохранения нематериального культурного наследия. Чтобы иметь это наследие, нужно заниматься собирательством, систематизировать, возрождать для будущих поколений неповторимые черты местного своеобразия своего края. Наш район многонациональный, неповторимость народов нашего края, их традиционная бытовая культура, которая создавалась на протяжении столетий, требует внимательного и всестороннего изучения. Вот почему такое значение ныне приобретают краеведение и этнография – наука, которая исследует народы, их культуру и быт, образ жизни, традиции и обычаи, семейные и общественные отношения.

Мы, сотрудники Центров национальных культур имеем непосредственное отношение к этому благородному труду, так как мы сохраняем верность традициям и духовным ценностям своего народа, накопленным человечеством, и передаём их будущему поколению.

В этот день наши дети из танцевального коллектива «Fruhling» проводили мастер-класс – обучали участников школы немецким танцам, руководитель молодежного кружка Ирина Голенкова показывала старинную немецкую игру «Пожелания», записанную со слов М.А. Булычёвой (Михейлис). А ребята из группы «Glockhen» (Октябрьский ЦНК) порадовали зрителей задорной немецкой полькой. Все участники и артисты были награждены дипломами, методическими пособиями, а дети – сладкими призами.

Елена ХАЩЕНКО, заведующая Центром немецкой культуры Карасукского района



DIE REISE NACH SIBIRIEN

Von meiner Mutter habe ich nicht einmal die Geschichte über die Aussiedlung 1941 und das Leben in Sibirien gehört. Wie in unserem Land so ist, war der Beschluss über die Aussiedlung der Wolgadeutschen ein tiefes Geheimnis. Über den Beschluss der Sowjetregierung von 28.08.41 haben etliche Deutsche durch das Zuhören gewusst – 30.08.41.

Oh, wie sonderbar unbegreiflich ist, dass alle schlechten Nachrichten erfüllt werden. 1.09.41 haben die Wolgadeutschen den Beschluss der Sowjetregierung über Aussiedlung der Deutschen offiziell gehört und gelesen. Die Deutschen hatten nur zwei Tage um seine Sachen einzupacken und in die neue Wohnungsplätze zu fahren.



Die Vorbereitung dauerte drei Tage. Viele Familien waren schon ohne Mannkraft, bei anderen fehlen Söhne. Meine Mutter musste hauptsächlich allein mit drei Kindern: Irma – 4 Jahre, Arro – 2 und Brustkind Johannes sich zur Reise bereit machen.

Im Dorf und gebliebenen Häuser faulte die Ernte, das Vieh schrie und quellte sich. Die Reise war mit Eisenbahn in die Viehwagen verwickelt und hat fast zwei Monate gedauert. Der Zug hat viele Haltestellen gemacht. Etliches Essen, mit dem man die Menschen fütterte, vergleicht man mit Soldatenfutter. Züge, in denen die Menschen gebracht wurden, zeigten hauptsächlich was sie überhaupt an Wert sind. Viele Deutsche haben den Weg nicht ausgehalten und meisten sind krank geworden.

Das Brustkind meiner Mutter war gestorben. Es war keine Zeit zum menschlichen Begräbnis, aber in der Erde ist es doch begraben. Der Zug hat langsam sein Ziel erreicht, mit weniger Zahl, aber doch. Ende Oktober war die Reise der Wolgadeutschen nach Sibirien beendet. Die Menschen haben sich auf das Ende der Reise nicht gefreut. Sie dachten nur, was sie noch weiter vertragen werden. Gibt es noch eine Zurückkehrreise? Das Leben antwortete – nein.

Peter GIZBREHT

ДЕНЬ РОССИЙСКОГО ФЛАГА

22 августа главный символ страны стал героем дня. В городах нашей страны отметили День российского флага. В Новосибирске была организована обширная программа. Сотрудники Новосибирского областного Российско-Немецкого Дома также приняли участие в праздничных мероприятиях.

День флага в Новосибирске начался, как и положено – с подъема флага. В обычные дни государственный символ развевается только над зданиями различных органов власти, но сегодня исключение. Один день в году – 22 августа – каждый житель нашего государства может повесить на своем балконе флаг. Специальный флагшток установили на площади Ленина. Отсюда с такими же флагами разъехались колонны двух автопробегов. Одна отправилась по районам города, а у ретроавтомобилей маршрут пролегал по райцентрам области. Во время остановок участники пред-

ставляли видео-лекции и проводили викторины по истории государственного символа.

Участники автопробега приняли участие в возложении цветов (белых, синих и красных гвоздик) к бюсту А.И. Покрышкина на площади Свердлова. Затем состоялось праздничное шествие с флагами по улицам города, в котором приняли участие около двухсот активистов «Молодой гвардии». Ребята пронесли по центральному улицам Новосибирска огромный триколор.

На территории Центрального парка в этот день развернулась выставочная композиция «Из истории российской государственности», на стендах которой были представлены макеты флагов российской истории. Для детей и молодежи работали интерактивные игровые площадки и мастер-классы по прикладным видам творчества.

Официальная церемония открытия праздника началась в 16.00 на главной сцене парка

культуры и отдыха «Центральный». Собранных гостей поздравил мэр Владимир Городецкий, а также депутаты и представители общественных организаций. Продолжился праздник насыщенной концертной программой, в которой приняли участие спортивные и творческие коллективы города, молодежные инструментальные группы.

Кроме того, в каждом районе Новосибирска прошли мероприятия, приуроченные ко Дню государственного флага Российской Федерации.

Ещё раз напомним о значении цветов нашего триколора. Есть несколько трактовок, вот одна из них: белый означает благородство, синий – верность и честность и, наконец, красный – мужество и любовь. Можно сказать, что это своего рода цветные заповеди, которые должен соблюдать каждый человек, считающий себя гражданином России.

Роман ПЫЛЁВ

ПАТРИАРХ КИРИЛЛ ПОБЫВАЛ В НОВОСИБИРСКЕ

23 августа город Новосибирск посетил Святейший Патриарх Московский и всея Руси Кирилл.

В аэропорту Толмачево Предстоятеля Русской Православной Церкви встречали глава Новосибирской митрополии митрополит Новосибирский и Бердский Тихон, епископ Каинский и Барабинский Феодосий, епископ Карасукский и Ордынский Филипп, епископ Искитимский и Черепановский Лука, а также полномочный представитель Президента РФ в Сибирском федеральном округе В.А.Толоконский, губернатор Новосибирской области В.А.Юрченко, председатель Законодательного собрания Новосибирской области И.Г.Мороз, мэр города Новосибирска В.Ф.Городецкий, главный федеральный инспектор по Новосибирской области В.М.Головкин и другие официальные лица.

Обращаясь к представителям СМИ в аэропорту Новосибирска, Святейший Патриарх Кирилл сказал:

– Я с очень теплым чувством ступил на Новоси-

бирскую землю. Новосибирск в каком-то смысле является одним из самых главных центров Сибири. А Сибирь – это земля, без которой не существует России, это то место, которым Россия прирастает своей силой, мощью, богатством. С Сибирью связано наше национальное самосознание. С Сибирью связаны замечательные черты нашего национального характера. О сибиряках говорят как о людях с особым характером, потому что в этом характере самым ярким образом проявились лучшие черты нашего национального характера.

Кроме того, Сибирь – это то место, которое очень пострадало в годы безбожия. И до сих пор церковный потенциал здесь не восстановлен, хотя за последние годы проделана огромная работа.

И поэтому я с очень особым чувством хотел бы помолиться вместе с сибиряками здесь, в Новосибирске, и осуществить ту программу, которую мне предложили. Она будет включать в себя многие встречи и беседы

с людьми, а также с епископатам Новосибирской митрополии и с духовенством.

Очень надеюсь, что духовное процветание Сибири будет идти в ногу с материальным процветанием, с научным и культурным.

Из аэропорта Толмачево Святейший Патриарх направился в Вознесенский кафедральный собор Новосибирска. Далее патриарх посетил Новосибирский авиационный завод им. Чкалова, где, осмотрев цех окончательной сборки самолета СУ-34, обратился с речью к сотрудникам предприятия. Также в этот день патриарх провел встречу с губернатором Василием Юрченко.

Визит патриарха в Новосибирск продлился всего сутки. Утром 24 августа он освятил Свято-Владимирский храм Троице-Владимирского собора на улице Филатова. После патриарх Кирилл отправился в Новокузнецк.

По информации официального сайта Московского Патриархата

ДЕНЬ БОЛЬШИХ ОТКРОВЕНИЙ

«Мы все: и те, которые выжили, и те, которые погибли, мы все тебе, Родина, верно служили».

Какая скорбная правда заключена в этих словах. Страшно сознавать, что на доказательство этой правды ушли годы жизни.

28 августа – День памяти и скорби для всех российских немцев. Сегодня мы отдаём дань памяти нашим соотечественникам, замученным в советских лагерях. Этот жестокий этап нашей истории не забудется нами никогда. Мы, молодое поколе-

ние, преклоняемся перед старшими товарищами и их памятью о родных и близких. В этот печальный день в Центре немецкой культуры Карасукского района трудармейцы и репрессированные российские немцы вспомнили отцов и матерей, братьев и сестёр, почтили минутой молчания память всех тех, кто не вернулся в родные семьи, кто не выдержал пыток и издевательств, тех, кто не вернулся из той чёрной бездны.

28 августа – с одной стороны печальная дата, но с другой стороны – это день, когда можно оглянуться на прожитые и пережитые годы. И другими словами 28 августа – день больших открытий. Наши гости долго общались, рассказывали о своём тяжёлом детстве, о трудармии, о послевоенных годах под надзором комендатуры. Фильм «Депортация российских немцев» смотрели со слезами на глазах. Л.М. Колева и И.Я. Горбатюк рассказали о мероприятиях, посвящённых 250-летию Указа Екатерины Второй



в Саратове, которые они посетили в июле. Зрители с удовольствием посмотрели фотографии и видео с праздника. Вокальная группа «Laurentia» пела немецкие народные песни. В этот день нас порадовали задорными военными песнями мужчины из вокальной группы «Мы из Сибири».

Мы, творческие ра-

ботники ЦНК, не ставили своей целью рассказать конкретно о каждом из наших гостей. Мы никому не хотим лишней раз принести боль, потревожить страшными воспоминаниями. И тем не менее, сегодня мы говорим о вас, уважаемые трудармейцы. Спасибо вам, что, не упав духом, вы всё перенесли. О вашей несгибаемой

воле, о физической выносливости, о порядочности должны помнить грядущие поколения. Эта память – гарантия того, что подобное никогда не повторится. Здоровья вам и мирного неба ещё на долгие годы.

Елена ХАЩЕНКО,
заведующая Центром
немецкой культуры
Карасукского района



ВСПОМНИМ ВСЕ, ЧТО БЫЛО

28 августа 1941 года вышел Указ Президиума Верховного Совета СССР «О переселении немцев, проживающих в районах Поволжья», была ликвидирована Автономная Республика немцев Поволжья и произведена депортация немцев из АССР. В этом году День памяти и скорби российских немцев отмечали в 72-й раз.



Несмотря на дождливую погоду, в Новосибирском областном Российско-Немецком Доме собралось много желающих вспомнить события тех давних лет и почтить память погибших российских немцев.

В траурных мероприятиях приняли участие трудармейцы, представители Генерального Консульства Федеративной Республики Германия в г. Новосибирске, сотрудники Новосибирского областного Российско-Немецкого Дома, представители общественных организаций российских немцев, активисты молодежного клуба «Jugendbund» и многие другие. Памятные мероприятия начались с богослужения и концерта духовной музыки в исполнении Лауреатов Международных конкурсов Женской хоровой капеллы, Маргариты Аунс (кларнет), Натальи Багинской (орган), Яны Мамоновой (сопрано) в Католическом кафедральном соборе. После концерта отец Сергей пригласил всех возложить цветы к памятной плите. Потом все сели в комфортабельные автобусы, предоставленные администрацией Российско-Немецкого Дома, и поехали в Нижнюю Ельцовку. Там, возле Часовни Святой Марии, которую построил на своем участке российский немец Иван Андреевич Герцог в память жертвам депортации, состоялся митинг. Открыл его хозяин участка Иван Андреевич Герцог. Он поблагодарил всех за то, что они помнят свою историю и почитают память предков и ежегодно собираются в День памяти и скорби. После Ивана Андреевича высту-

пили Иосиф Эдмундович Дуквен, Региональд Александрович Цильке, Рейнгольд Данилович Миллер и Мария Ивановна Дорн. По завершении митинга его участники возложили в часовне цветы и зажгли свечи.

Из Нижней Ельцовки участники памятных мероприятий приехали в Российско-Немецкий Дом, где их ждали столы с угощениями. Гости посмотрели документальный фильм-воспоминание «Берега жизни», снятый

пресс-службой НО РНД, а инструментальный ансамбль «Gute Laune» и фольклорный ансамбль российских немцев «Begeisterung» подготовили небольшое выступление.

Роман ПЫЛЕВ



ПРЕЗИДИУМ ВЕРХОВНОГО СОВЕТА СССР
УКАЗ
от 28 августа 1941 года
О переселении немцев, проживающих
в районах Поволжья

По достоверным данным, полученным военными властями, среди немецкого населения, проживающего в районах Поволжья, имеются тысячи и десятки тысяч диверсантов и шпионов, которые по сигналу, данному из Германии, должны произвести взрывы в районах, населенных немцами Поволжья.

О наличии такого большого количества диверсантов и шпионов среди немцев Поволжья никто из немцев, проживающих в районах Поволжья, советским властям не сообщил, – следовательно, немецкое население районов Поволжья скрывает в своей среде врагов советского народа и Советской власти.

В случае, если произойдут диверсионные акты, затеянные по указке из Германии немецкими диверсантами и шпионами, в Республике немцев Поволжья или прилегающих районах и случится кровопролитие, Советское правительство по законам военного времени будет вынуждено принять карательные меры против всего немецкого населения Поволжья.

Во избежание таких нежелательных явлений и для предупреждения серьезных кровопролитий Президиум Верховного Совета СССР признал необходимым переселить все немецкое население, проживающее в районах Поволжья, в другие районы с тем, чтобы переселяемые были наделены землей и чтобы им была оказана государственная помощь по устройству в новых районах.

Для расселения выделены изобилующие пахотной землей районы Новосибирской и Омской областей, Алтайского края, Казахстана и другие соседние местности.

В связи с этим Государственному Комитету Обороны предписано срочно произвести переселение всех немцев Поволжья и наделить переселяемых немцев Поволжья землей и угодьями в новых районах.

Председатель Президиума
Верховного Совета СССР
М. КАЛИНИН

Секретарь Президиума
Верховного Совета СССР
А. ГОРКИН
Москва, Кремль
28 августа 1941 г.

ДВА В ТРАДИЦИОННЫЙ ЛАГЕРЬ

В Саратовской области с 15 по 25 августа состоялись два Международных проекта – Международный лагерь для молодежи из числа российских немцев из России и Германии и Международная творческая академия для молодежи из числа российских немцев.



Смену активных, творческих и увлеченных российских немцев 2013 года неслучайно вновь, как и в прошлом году, принимает Саратовская область, так как именно сюда 250 лет назад по указу императрицы Екатерины II были переселены немцы из Германии в Россию. В этом году в лагере приняли участие 29 молодежных организаций и клубов российских немцев из России и Германии (в том числе и новосибирский молодежный клуб «Jugendbund»), а в Международной творческой академии – более 10.

В лагерь по доброй традиции были приглашены гости – партнерские организации Немецкого молодежного объединения из Германии. «Уже более десяти лет djo и НМО работают вместе, реализуя каждый год около двадцати международных проектов. И благодаря таким формам как международный лагерь, мы можем с уверенностью сказать, что коммуникация между Россией и Германией улучшилась. Так как именно здесь происходит обмен информацией и опытом. Международный лагерь создает для всей молодежи платформу для новых международных проектов, и вместе мы здесь можем найти те связи для улучшения взаимодействия

друг с другом, найти новые партнерства», – рассказала Инна Ремпель, официальный представитель Федерального объединения немецкой молодежи Европы (г. Гамбург).

Основные приоритеты молодежного движения российских немцев в этом



году, как отметил заместитель председателя Межрегиональной общественной организации «Немецкое молодежное объединение» и руководитель проекта Александр Климовских, – это социальная работа и языковая, по которым непрерывно на протяжении

всей смены велась основная деятельность.

Блоки по изучению немецкого языка проходили в форме «немецкий через...». Участники узнавали язык через пословицы, фильмы, географию, спорт, традиции, обычаи, сказки, этикет, известных российских немцев, игры на знакомство, СМИ. Также языковая работа велась по направлению НЭМО – немецкие этнокультурные молодежные отряды. Участникам объяснили цель создания НЭМО – популяризации культуры этнических немцев и немецкого языка. Совместно кураторы и активисты разрабатывали новые формы преподнесения информации до будущих слушателей. Представители НЭМО делятся своими знаниями и умениями с учениками, изучающими немецкий язык, а также с теми, кто еще стоит на пороге выбора иностранного языка. Как заявила куратор по языковой работе Ирина Крайсман: «НЭМО – это системная, структурная работа». Уже во время проведения лагеря



традицией НМО».

Апробация приобретенных навыков произошла в г. Марксе, где группы активистов оказали помощь пожилым российским немцам, делали уборку в лютеранской церкви и на кладбище. Неизгладимое впечатление произвел на участников во-

Своими впечатлениями поделилась Татьяна Воробьева, г. Самара, МК «Frühlingsblüte»:

– Для меня волонтерская работа – это безвозмездная помощь обществу, работа на улучшение жизни не только в своем городе, но и по всему миру. Поэтому волонтерская работа, конечно, нужна, так как в современном мире только от нас зависит, как будем жить мы и наши потомки. Я считаю, что вклад каждого человека определяет наше существование, нельзя сказать, что один человек не может ничего изменить. Было очень больно смотреть на состояние немецких могил, склепов, но энтузиазм ребят вселяет надежду и уверенность, что общими усилиями мы сможем постепенно привести все в порядок. Не менее важно помогать тем представителям этноса российских немцев, которые нуждаются в этом сейчас. Со слезами на глазах я слушала истории, рассказанные семьей Рерих, восхищалась ее мужеством, жизнелюбием. И можно только позавидовать тем, у кого есть такая бабушка. По возвращении в Самару я хотела бы предложить активистам нашего молодежного клуба уделить большее внимание волонтерской работе, помощи пожилым российским

лонтерский марафон. В большинстве своем участники лагеря считают, что благодаря таким акциям в молодежи из числа российских немцев просыпается интерес к своим корням, истокам. Они чувствуют свою причастность к истории своего народа.

14 регионов изъявили желание быть представителями НЭМО в своем регионе. И это радует.

Блок по социальной работе включал в себя активизацию использования социальных технологий молодежными организациями российских немцев в регионах в различных формах.

Как заявила координатор блока по социальной работе Евгения Вибе: «Социальная работа является одним из приоритетных направлений в деятельности НМО. На данном проекте был дан импульс по развитию данного направления в регионах. Участники имели возможность применить теорию на практике, приняв участие в «Волонтерском марафоне» по уборке и облагораживанию церкви и кладбища, а также в оказании адресной помощи семьям пожилых российских немцев. Были разработаны федеральные акции. Ярким примером федеральной акции является «Зеленая планета», а по результатам работы Международного лагеря я надеюсь, что количество акций на федеральном уровне возрастет и станет хорошей



ОДНОМ! И НОВОЯВЛЕННЫЙ МЮЗИКЛ!

немцам. И я надеюсь, что это будет мой вклад, благодарностью этим людям за ту историю, что они сумели для нас сохранить.

Вильгельм Кох, г. Мюнхен, МК «JunOst»:

– Волонтерская работа для меня – это ощущение радости от того, что в свое свободное время я творю добро во благо российских немцев. Работая на кладбище уже второй раз, я заметил, что все заросло травой, и тем сильнее захотелось облагородить могилы. Когда я смотрю на склепы, то представляю, как все было раньше, и печально видеть их нынешнее состояние. Но я рад, что приехал сюда и внес свой вклад в облагораживание могил, возможно, моих далеких предков.

Особенностью смены 2013 года является то, что проект проводится в рамках Всероссийской молодежной кампании «Российские

затеры благодарили участников за активную работу, а участники давали обратную связь – делились своими впечатлениями и пожеланиями.

Роман Госсман, г. Абакан, региональная общественная молодежная организация «Эдельвейс»:

– Как участник на проектах НМО я был не первый раз, но именно в Международном лагере я примерил на себя новую роль вожатого. Быть участником – значит получать уже готовый продукт, а быть вожатым – это создание этого продукта. До этого я не имел возможности быть организатором в группе, здесь же я ощутил груз ответственности за свою работу. В преддверии лагеря я побывал в Уфе на тренинг-семинаре «Организация и проведение молодежных мероприятий крупных форм (на примере лагерей, форумов, фести-



регионе. Спасибо организаторам этого проекта и была очень рада быть частью всего здесь происходящего.

Параллельно с Международным лагерем проходил проект – Международная творческая академия. Участники академии трудились над созданием мюзикла «Katzenhaus». Екатерина Шмеер, актриса и режиссер Немецкого театра в Казане, проживающая в Германии, перевела произведение Самуила Яковлевича Маршала на немецкий язык. А Анастасия Комерлох, режиссер-постановщик в Мюнхенском театре написала музыку к немецкому тексту. Таким образом, родился мюзикл «Katzenhaus» («Кошкин дом»). И всего в течение недели молодые российские немцы перевоплощались в различных животных и заучивали тексты на немецком языке. Там же шились костюмы, декорации, изо дня в день велись репетиции постановки. По три-четыре прогона спектакля ежедневно принесли свои плоды и на премьерных показах в г. Марксе и г. Эн-

гельсе прошло все на «ура». В финале мюзикла зрительный зал аплодировал стоя.

Главная героиня мюзикла Кристина Матайс (Кошка), Москва:

– Этот спектакль дался мне не легко. Еще до начала академии я целыми днями и даже ночами учила текст. Во время репетиций боялась больше всего забыть или перепутать слова. Но, к счастью, все получилось – спектакль сыгран, я считаю, удачно. Я нахожусь в полном восторге от того, что мюзикл состоялся, и что я смогла попробовать себя в роли Кошки.

Анастасия Комерлох, г. Мюнхен:

– Я очень рада всему тому, что здесь произошло. Когда я ехала в Россию, я думала, неужели возможно будет поставить мюзикл за неделю? Я благодарна всем участникам постановки за то, что они доказали мне, что все возможно. Ребята большие молодцы, спасибо им за это. Ничего бы не состоялось без этой активной молодежи. И, конечно же, большое спасибо человеку,

без которого не состоялся бы этот проект – Александру Климовских. Работа над мюзиклом мне доставила огромное удовольствие. Я уезжаю в Германию с ощущением приятной усталости и чувством глубокого удовлетворения от проделанной работы.

Яркий финал двух параллельно идущих проектов был завершён под звуки мюзикла «Katzenhaus» и аплодисменты зрительного зала.

Выражаем благодарность партнерам и участникам проектов: Посольству ФРГ в Москве, АОО «Международный союз немецкой культуры», АОО «Национальный совет молодежи и детских объединений России», Межрегиональному координационному совету центров встреч российских немцев Поволжья и Юга России, общественным организациям российских немцев Саратовской области.

Кристина ФРЕЗЕ,
участница лагеря,
Светлана МАКЕЕВА,
пресс-секретарь проекта

немцы – 250 лет служения России». В рамках акции участники лагеря провели творческие площадки и мастер-классы, конкурсы, игры, танцы и многое другое в городском парке Энгельса. Так, жители Энгельса смогли увидеть театрализованное представление Екатерины II. На площадке «Basteln» прохожие учились мастерить игрушки из ткани. Дети разукрашивали асфальт мелками, закрашивая земли Германии на нарисованной карте. Взрослые участвовали в немецких танцах и играх. На каждой площадке участники лагеря рассказывали про особенности, историю и традиции российских немцев и вручали флайеры и магниты с логотипом акции.

Там же в г. Энгельсе в Российско-Немецком Доме подводились итоги Международного лагеря. Органи-

валей)» там я познакомился с ребятами, которые были и в лагере, это помогло мне в адаптации в новой роли вожатого. Тренинги в Уфе помогли мне в работе с моей командой. Мой отрядни разу меня не подвел, спасибо им за это. Очень здорово было примерить на себя роль организатора, я надеюсь, что я справился с поставленными задачами. В будущем я готов принимать участие в качестве члена оргкоманды на проектах НМО.

Евгения Кнауэ, г. Хабаровск, Центр немецкой культуры «КОРН»

– Я в первый раз на проекте НМО. Лагерь запомнился мне вечерними мероприятиями, командными играми и дружной атмосферой. Много почерпнула полезной информации, например организация социальных акций, которую планирую использовать в работе у себя в



DIE SOMMERZEIT GEHT

Geburtstagskinder im August

Joachim Ringelnatz, eigentlich Hans Gustav Böttcher, war ein deutscher Schriftsteller, Kabarettist und Maler (u. a. Erfinder der Kunstfigur „Kuttel Daddeldu“). Er wurde in den 1880er-Jahren am 7. August 1883 in Wurzen geboren und verstarb am 17. November 1934 mit 51 Jahren in Berlin.

Otto Rehhagel ist ein deutscher und mit 820 Spielen Rekord-Fußballtrainer in der Bundesliga (u. a. bei „Werder Bremen“ 1981–1995), ehemaliger Nationaltrainer Griechenlands (2001–2010) sowie Fußballspieler (u. a. beim „1. FC Kaiserslautern“ 1966–1972). Er wurde am 9. August 1938 in Essen geboren.

Henri Nestlé war ein Schweizer Unternehmer deutscher Herkunft und Gründer des heute weltweit größten Nahrungsmittelkonzerns „Nestlé“ (1866/1905). Er wurde in den 1810er-Jahren am 10. August 1814 in Frankfurt am Main geboren und verstarb am 7. Juli 1890 mit 75 Jahren in Glion in der Schweiz.

Friedrich Ludwig Jahn war der häufig als „Turnvater Jahn“ betitelt Initiator der deutschen Turnbewegung. Er wurde Ende der 1770er-Jahre am 11. August 1778 in Lanz geboren und starb mit 74 Jahren am 15. Oktober 1852 in Freyburg, Unstrut.

Ulla Meinecke ist eine deutsche Sängerin und Songschreiberin, die als Vorreiterin deutscher Popmusik insbesondere in den 1980er-Jahren mit ihren Liedern wie „Die Tänzerin“ (1983) erfolgreich war. Sie wurde am 14. August 1953 in Usingen geboren. Meinecke feierte in diesem Jahr ihren 60. Geburtstag.

Charles Bukowski war ein erfolgreicher US-amerikanischer Dichter und Schriftsteller, der zahlreiche Gedichte, Kurzgeschichten (u. a. „Band Erections“) und Romane (u. a. „Der Mann mit der Ledertasche“, „Das Schlimmste kommt noch“) etwa über das Alltagsleben von Menschen am Rande der amerikanischen Gesellschaft verfasste. Er wurde am 16. August 1920 in Andernach geboren und verstarb am 9. März 1994 mit 73 Jahren in Los Angeles, Kalifornien.

Harald Franz Schmidt ist ein deutscher Kabarettist, Entertainer, Schauspieler und Kolumnist (u. a. „Schmidteinander“ 1990–1994, „Harald Schmidt Show“ 1995–2003). Er wurde in den 1950er-Jahren am 18. August 1957 in Neu-Ulm geboren.

Alice und Ellen Kessler sind deutsche Entertainerinnen, Tänzerinnen und Schauspielerinnen, wurden als „Kessler-Zwillinge“ international bekannt. Sie wurden am 20. August 1936 in Nerchau geboren.

Hannelore Hoger ist eine deutsche Schauspielerin, die u. a. in ihrer Hauptrolle als „Bella Block“ in der gleichnamigen TV-Krimiserie bekannt wurde (seit 1994). Sie wurde Anfang der 1940er-Jahre am 20. August 1942 in Hamburg geboren.

Helene Bertha Amalia Riefenstahl war eine deutsche Filmregisseurin, Schauspielerin und Fotografin, die als Filmemacherin in ihren wenigen (umstrittenen Propaganda-)Filmen filmisch neue Maßstäbe setzte (u. a. „Triumph des Willens“ 1934, „Olympia“ 1938). Sie wurde am 22. August 1902 in Berlin geboren und verstarb am 8. September 2003 mit 101 Jahren in Pöcking.

Johann Wilhelm Kinau war ein deutscher Schriftsteller, nach dem zwei Segelschiffe der deutschen Marine „Gorch Fock“ (1933 und 1958) benannt wurden. Er wurde Anfang der 1880er-Jahre am 22. August 1880 in Finkenwerder geboren und verstarb am 31. Mai 1916 mit nur 35 Jahren in der Seeschlacht am Skagerrak in Dänemark.

Erich Honecker war ein deutscher kommunistischer Politiker, langjähriger Generalsekretär des Zentralkomitees der SED (1971–1989) sowie Staatsratsvorsitzender und damit Staatsoberhaupt (1976–1989) der als realsozialistische Parteidiktatur geführten „Deutschen Demokratischen Republik“ (DDR). Er wurde am 25. August 1912 in Neunkirchen geboren und verstarb mit 81 Jahren am 29. Mai 1994 in Santiago de Chile in Chile.

Ludwig II. von Bayern war ein deutscher Fürst und König von Bayern (1864–1886) aus dem Fürstenhaus Wittelsbach, der sich durch seine imposanten Schlossbauten (u. a. Schloss Neuschwanstein) einen Namen als „Märchenkönig“ gemacht hat. Er wurde am 25. August 1845 auf Schloss Nymphenburg in München geboren und starb am 13. Juni 1886 mit 40 Jahren in Berg am Starnberger See.

Jürgen Becker ist ein deutscher Kabarettist, Autor und Fernsehmoderator (u. a. Kabarettssendung „Mitternachtsspitzen“ seit 1992). Er wurde Ende der 1950er-Jahre am 27. August 1959 in Köln geboren.

Johann Wolfgang von Goethe war ein deutsches Universalgenie, Dichter und Schriftsteller (u. a. „Götz von Berlichingen“ 1773, „Die Leiden des jungen Werther“ 1774, „Iphigenie auf Tauris“ 1787, „Faust I“ 1806, „Novelle“ 1828, „Faust II“ 1832), bedeutender Vertreter des Sturm und Drang, Naturwissenschaftler und Politiker. Er wurde am 28. August 1749 in Frankfurt am Main geboren und verstarb mit 82 Jahren am 22. März 1832 in Weimar.

Helge Schneider ist ein deutscher Entertainer, Musiker (u. a. „Katzeklo“ 1993), Schriftsteller, Regisseur (u. a. „Mendy – das Wusical“ 2003) und Schauspieler (u. a. „Mein Führer“ 2007). Er wurde am 30. August 1955 in Mülheim an der Ruhr geboren.

Modern wohnen mit verschiebbaren Wänden

21 Häuser mit 63 Wohnungen zählten zur Weißenhofsiedlung auf dem Stuttgarter-Killesberg. Leider sind im Krieg einige Bauten zerstört worden. Doch gut die Hälfte der teilweise bis heute bewohnten Anlagen kann man sich zumindest von außen ansehen. Architekten, Stadtplaner und Gestalter aus vielen Teilen der Welt lassen sich von der Weißenhofsiedlung anregen. Und es könnte durchaus sein, dass man bei einer Entdeckungstour durch den Bruckmann-, Pankok- und Hölzelweg, die Rathenaustraße und Am Weißenhof auf Leute trifft, die viele Fotos schießen.

So jung die Weißenhofsiedlung mit ihren meist weiß gestrichenen Flachdachhäusern auch wirkt, sie hat schon einige Jahre auf dem Buckel. Erbaut wurde sie 1927 in nur 21 Wochen unter dem wachsamen Auge von Ludwig Mies van der Rohe, also vor 86 Jahren. Ludwig Mies van der Rohe war einer der 17 Architekten, die in Stuttgart zeigen wollten,

wie sie sich modernes Wohnen in der Großstadt vorstellen.

Ihre Idee war, schnörkellose Wohnungen zu schaffen, in denen sich die Bewohner frei entfalten können. Ganz neu für die damalige Zeit waren zum Beispiel verschiebbare Wände. Unverrückbar eingebaut waren oft nur die Küche, das Bad und die Toilette. Wo das Wohnzimmer und wo die Schlafzimmer sein sollten, konnten die Bewohner dann selbst entscheiden.

Im Le-Corbusier-Haus in der Rathenaustraße ist mittlerweile ein Museum untergebracht. In einer der zwei Wohnungen befindet sich eine Ausstellung über die ganze Siedlung, ihre Geschichte und ihre Bedeutung. Die andere Wohnung dient als Musterwohnung und kann besichtigt werden. Dabei sieht man zum Beispiel, dass die Innenwände in verschiedenen Farben gestrichen sind.



Zwei Seiten des Euro

Seit elf Jahren bezahlen die Menschen in Europa mit einer Währung

Die Deutschen haben ihn tagtäglich in der Hand, bezahlen mit ihm Lebensmittel oder Benzin. Doch wissen Sie auch, woher der Euro eigentlich kommt und warum es eine gemeinsame Währung für verschiedene Länder gibt?

Wer scharfe Augen hat, kann es sehen – das vereinte Europa. Mitten auf einem Ein-Euro-Stück. Auf der Münze mit einem Durchmesser von exakt 23,75 Millimetern sind alle Länder des Kontinents abgebildet, die vor elf Jahren beschlossen haben, sich zu Euroland zusammenzuschließen und künftig eine gemeinsame Währung zu nutzen. Den Euro.

Seit 1. Januar 2002 wird mit dem Euro bezahlt

Seitdem hat man in Deutschland jeden Tag das vereinte Europa in Münzform in der Hand, bezahlt damit Brötchen, Benzin oder andere Sachen. Und wir denken gar nicht darüber nach, warum es so gut ist, dass egal ob in Frankreich, Österreich oder Slowenien überall das Eurozeichen auf den Preisschildchen abgebildet ist. Es waren vor allem wirtschaftliche Gründe, warum im Jahr 1992 die Staats- und Regierungschefs der europäischen Länder zusammensaßen und eine gemeinsame Währung beschlossen. Die Politiker waren fest davon überzeugt, dass die Unternehmen in den Ländern der Europäischen Union (EU) mit einer Währung untereinander besser handeln können. Sie wollten die Kosten verringern und die Preise senken. Wer im Nachbarland einkauft, muss nicht mehr umrechnen.

Zuvor hatte jedes der europäischen Länder eine eigene Währung. In Deutschland wurde mit der Deutschen Mark bezahlt, in Italien mit der Lire und in Finnland mit Kronen. Wer in diesen Ländern etwas einkaufen wollte, musste erst Geld in diese Währung umtauschen. Das konnte kompliziert und teuer werden. Denn für das Umtauschen verlangte die Bank Gebühren. Und es hat noch einen entscheidenden Vorteil, wenn in vielen Ländern mit derselben Währung gezahlt

wird – als Währung eines großen und starken Wirtschaftsraums kann sich der Euro gegen den US-Dollar behaupten. Heute ist der Euro die zweitwichtigste Währung der Welt. Die ersten Euros wanderten am 1. Januar 2002 in die Kassen und Geldbeutel der Europäer – doch nicht bei allen. Lediglich zwölf der Länder, die der EU angehörten, führten damals das neue Geld ein. Zunächst wurden 4,3 Milliarden Banknoten und 17 Milliarden Münzen hergestellt. Hätte einer die vielen Scheine an einer Schnur aneinandergereiht, würde die Kette von der Erde bis zum Mond reichen – und den halben Weg wieder zurück. Ein Haufen Geld also, weshalb mit der Produktion schon vier Jahre zuvor begonnen wurde.

Inzwischen lagern weltweit ungefähr 76 Milliarden Euromünzen und zwölf Milliarden Euroscheine in Geldbeuteln und Sparkassen. Denn die Euro-Zone hat sich auf 16 Mitgliedsstaaten vergrößert. Doch elf Länder der EU haben den Euro noch nicht – teils weil sie es nicht wollten, wie Großbritannien oder Schweden, oder weil sie noch nicht dürfen. Denn wenn ein Land den Euro einführen will, muss die Regierung erst beweisen, dass sie gut mit Geld umgehen kann. Nur so bleibt die gemeinsame Währung stark und ist viel wert. Ist der Euro das nicht, bekommen alle anderen Euro-Länder ziemlich Probleme. So wie jetzt. Griechenland hat lange Zeit gegenüber der Europäischen Union verheimlicht, dass es große Probleme hat. Das Land hat zu viel Geld ausgegeben sowie zu wenig eingenommen – und riesige Schuldenberge angehäuft, die er allein wohl nicht mehr abtragen kann.

Politiker fürchten, dass der Euro an Wert verliert

Nicht nur Griechenland geht es schlecht, sondern auch Italien, Irland, Spanien und Portugal müssen mehr sparen als bisher. Viele Regierungschefs der EU befürchten jetzt, dass der Euro an Wert verliert. Die Politiker wollen ihn (Euro) retten – mit noch mehr Euros. Fast 750 Milliarden Euro wollen sie für die notleidenden Länder bereitstellen.

LEIDER ZU ENDE....



Deutschland würde davon 148 Milliarden Euro beisteuern. Um diese riesige Summe zu beschaffen, müssen sich nun alle Euro-Länder gewaltig anstrengen. Das ist dann eben die andere Seite der Medaille mit dem Namen Euro.

Die Steuern der Bürger und Unternehmen sind die Einnahmen des Staates. Wer etwa arbeitet und Geld verdient, zahlt einen Teil davon als Steuern an das Finanzamt. Dann gibt es noch Steuern, die über einen Umweg an das Finanzamt gehen. Dazu gehört die Mehrwertsteuer. Die zahlt jeder Bürger, wenn er Milch, Kleidung oder andere Sachen kauft. Diese Steuer ist schon im Preis enthalten. Ähnlich funktioniert es beim Tanken. Für dieses Jahr erwartet die Regierung rund 510 Milliarden Euro an Steuereinnahmen.

Reichen die Steuereinnahmen nicht aus und der Staat braucht unbedingt mehr Geld als er hat, leiht er sich welches. Er nimmt einen Kredit auf. Unter Kredit versteht man das Geld, das sich jemand für bestimmte Zeit etwa bei einer Bank leiht. Obwohl der Staat schon viele Schulden gemacht hat, muss er 2010 nochmals Kredite in Höhe von 80 Milliarden Euro aufnehmen. Hinzu kommen noch die Schulden der Länder und Städte.

Die Steuern der Bürger und Unternehmen sind die Einnahmen des Staates. Wer etwa arbeitet und Geld verdient, zahlt einen Teil davon als Steuern an das Finanzamt. Dann gibt es noch Steuern, die über einen Umweg an das Finanzamt gehen. Dazu gehört die Mehrwertsteuer. Die zahlt jeder Bürger, wenn er Milch, Kleidung oder andere Sachen kauft. Diese Steuer ist schon im Preis enthalten. Ähnlich funktioniert es beim Tanken. Für dieses Jahr erwartet die Regierung rund 510 Milliarden Euro an Steuereinnahmen.

Reichen die Steuereinnahmen nicht aus und der Staat braucht unbedingt mehr Geld als er hat, leiht er sich welches. Er nimmt einen Kredit auf. Unter Kredit versteht man das Geld, das sich jemand für bestimmte Zeit etwa bei einer Bank leiht. Obwohl der Staat schon viele Schulden gemacht hat, muss er 2010 nochmals Kredite in Höhe von 80 Milliarden Euro aufnehmen. Hinzu kommen noch die Schulden der Länder und Städte.

Der Staat verwendet sein Geld, um zum Beispiel Straßen, Sportanlagen, Krankenhäuser zu bauen. Er bezahlt auch alle Menschen, die direkt für ihn arbeiten – beispielsweise die Richter oder die Soldaten in Afghanistan. Zudem unterstützt der Staat die Bürger, die beispielsweise durch Krankheit oder Arbeitslosigkeit in Not geraten sind. Er zahlt auch Zuschüsse an alte und kranke Menschen, die nicht mehr für sich sorgen können. In diesem Jahr erwartet er, alles in allem rund 320 Milliarden Euro auszugeben.

Wer sich Geld leiht, also einen Kredit aufnimmt, muss das Geld in einer bestimmten Zeit zurückzahlen – auch der Staat. Doch ein Kredit kostet Geld. Diese Summe nennt man Zinsen. Sie sind der Preis, der gezahlt werden muss, um sich Geld leihen zu können. Weil der Staat aber immer mehr Kredite aufnimmt, muss er heute so viele Zinsen zahlen wie nie zuvor.

Übungen:

Ergänzen Sie:

obwohl – um – da – von – weil – allerdings – aber – was – denn – was – die – wie – wenn

Das Leben von Peter, Tutzingen, Deutschland

Wie jeder zweite Hausbesitzer im Tannenweg von Tutzingen hat Peter (41) auf Daimler gebaut, er arbeitet am Fließband von Daimler-Chrysler. Für ein geräumiges Sieben-Zimmer-Haus im Voralpenstil hat Peter vor 10 Jahren 200 000 Euro Schulden gemacht.

..... er erst um kurz vor Mitternacht von der Spätschicht zurückgekehrt ist, hat er sich heute früh aus dem Bett gequält, wenigstens ein paar Minuten mit beiden Töchtern zu genießen. sie aus Schule und Kindergarten zurückkommen, muss er zur Spätschicht los.

..... Peters Ehefrau Karin immer halbtags in Schicht gearbeitet hat, haben die beiden von den zwanzig Ehejahren alles in allem zwölf zusammen verbracht. Frühestens mit 56 Jahren könnte Peter in den Vorruhestand gehen, mit reduzierter Rente, „..... mich davon abhalten wird.“

Manchmal gestattet Peter sich, von einer Kreuzfahrt zu träumen. nur ganz vorsichtig und nur so lange, er nicht auf seinen Bankauszug schaut. Mit Urlaubsgeld und 13. Monatsgehalt kommt er auf 32 000 Euro brutto im Jahr. Bei einem Stundenlohn von gut 15 Euro verdient er 2 300 Euro im Monat.

..... bleiben nach Abzug von Steuern und Sozialabgaben 2 000 Euro, inklusive Kindergeld.

Die Hälfte davon dient der Schuldentilgung fürs Haus, noch 15 Jahre laufen wird. Bleiben 1 000 Euro plus das Nettogehalt seiner Frau von 350 Euro für alles, eine vierköpfige Familie so bezahlen muss.

Hier sind die Wörter durcheinander geraten.

Schreiben Sie die Geschichte richtig und beenden Sie sie.

rotkäppchen der böse wolf und es einmal ein mädchen war, trug das rote ein immer käppchen. deshalb rotkäppchen genannt wurde es. tages mutter seine eines sagte ihm zu: „großmutter zur geh! bring und ihr kuchen wein und! krank ist sie. auf pass aber.“

„sorgen keine dir mach!“ rotkäppchen sagte. wohnte großmutter draußen die wald im, halbe eine stunde dorf vom, dem wald hinter. begegnete der rotkäppchen wolf dort. fürchtete sich aber nicht rotkäppchen, sie wusste nicht, böses war für ein tier was das. „tag guten, rotkäppchen“, sagte er „willst du wohin?“ „großmutter zur“, sie sagte. dachte wolf der: schöner bitten das ein ist. listig anfangen es werde ich und essen beide. „schönen blumen sieh die!“ er sagte. augen machte die rotkäppchen auf und dachte, ich paar blumen will ein die für pflücken großmutter. ging sie wald in und den blumen suchte. wolf aber ging der direkt großmutter haus zum der. klopfte er tür an der und großmutter die sagte: „ist da wer?“ „bins ich, rotkäppchen“, antwortete wolf der und das haus betrat. ...



Использованы материалы сайтов:

www.deutsch-lernen.ru,

www.geboren.am/orte.de,

www.spruechetante.de,

www.stuttgart.citysam.de,

www.gedichte.xbib.de

Полосу подготовила

Валерия МУЛЬ,

отдел культуры и искусства НО РНД

Учредитель и издатель – государственное автономное учреждение «Новосибирский областной Российско-Немецкий Дом» • Главный редактор Р.В. Пылев • Корректор И.И. Савиных • Верстка: А.С. Полшков • Адрес учредителя, издателя и редакции: 630099, г. Новосибирск, ул. Ядринцевская, 68, офис 214 • Телефон-факс (383) 218-01-53 • E-mail: szp@eml.ru • www.sibrd.ru • Газета зарегистрирована в Министерстве Российской Федерации по делам печати, теле-радиовещания и средств массовых коммуникаций, свидетельство о регистрации ПИ №77-12825 от 31 мая 2002 г. • Газета выходит 24 раза в год • Цена свободная • Отпечатано в типографии ООО «Копир-развитие», Новосибирск, ул. Ленинградская, 102 • Печать офсетная • Объем 6 п.л. • Мнения, высказываемые авторами наших публикаций, могут не совпадать с мнением редакции. Авторы опубликованных материалов несут ответственность за подбор и точность приведенных фактов, цитат, экономико-статистических данных, собственных имен, географических названий и прочих сведений • За содержание рекламных объявлений несут ответственность рекламодатели • Тираж выпуска 400 экз. • Подписание номера в печать: по графику – 20.00, фактически – 20.00 • При перепечатке ссылка на «SZ plus» обязательна.

Gründer und Herausgeber: das Russisch-Deutsche Haus des Nowosibirsker Gebiets • Chefredakteur: R.W. Pylew • Korrektor I.I. Savinyh • Layout: A.S. Polshkow • Anschrift: Jadrinzewskaja-Str. 68, Zi. 214, 630099 Nowosibirsk, Rußland • Telefon\ Fax: (383) 218-01-53 • E-mail: szp@eml.ru • www.sibrd.ru • Registriert bei dem Ministerium der Russischen Föderation für Verlagswesen und Massenmedien. Registrierungsnummer PI Nr. 77-12825 • Erscheint monatlich • Verkaufspreis frei • GMBH „Kopir-razwitiye“, St. Leninskaja, 102 Nowosibirsk • Offsetdruck • Umfang 6 Druckbogen • Die Redaktion übernimmt keine Haftung für den Inhalt der veröffentlichten Beiträge. Die Autoren haften für die Auswahl und Genauigkeit von angeführten Materialien, Zitaten, wirtschaftlich-statistischen Angaben, Eigennamen, geographischen Namen usw. • Werbungsgeber haften für den Inhalt von Werbungsmaterialien • Auflage 400 Exemplare • Unterzeichnung der Ausgabe zum Druck 20. 00, In der Tat 20. 00 • Nachdruck ist auch ohne Quellenangabe „SZ plus“ unmöglich.

Impressum

Sibirische Zeitung

16+ **plus**

Газета российских немцев

Афиша



НОВОСИБИРСКИЙ ОБЛАСТНОЙ РОССИЙСКО-НЕМЕЦКИЙ ДОМ ПРИГЛАШАЕТ:

2 сентября, 12.00

Книжная выставка немецких и российско-немецких писателей

9 сентября, 12.00

Книжная выставка, посвященная 185-летию со дня рождения Л.Н. Толстого (1828-1910)

26 сентября, 12.00

Поэтическая гостиная, посвященная 215-летию со дня рождения А.А. Дельвига (1798-1831)

26 сентября, 13.00

Танцевальный вечер для старшего поколения «Когда душа молода» с участием квартета аккордеонисток «Эдельвейс»

26 сентября, 14.00

Музыкальная гостиная, посвященная Международному дню музыки

Дата и время проведения мероприятий могут быть изменены

Справки по телефону: 222-95-10

Выставочный зал НО РНД

«ТВОРЧЕСКИЙ ПОДХОД» К «ЧУДАЧЕСТВУ»

27 августа в Новосибирском областном Российско-Немецком Доме состоялось открытие выставки Веры Калининой («Творческий подход») и Тимура Гуляева («Чудачество»).

Выставка оказалась очень яркой, эмоционально насыщенной и завораживающей своей красотой.

У каждого художника свой особенный взгляд на мир, который получил отражения в холстах.

Выставка продлится до конца сентября.

Немного о художниках:

Вера Калинина

Художник: живопись, графика, пластика, декорирование интерьера, батик, бутафория, куклы.

1995-2000 гг. – НГХУ, отделение живописи.

2000-2003 гг. – СПбГАИЖСА (Академия художеств) им. Репина, отделение живописи.

Май – август 2001 г. – реставрация лепнины Юсуповского дворца в Санкт-Петербурге.

Сентябрь 2002 г. – май 2003 г. – ТЮЗ, живописно-декорационный цех, живописец.

Ноябрь 2003 г. – февраль 2004 г. – реставрация росписей храма Свято-Троицкой Александро-Невской Лавры в Санкт-Петербурге.

Май – август 2004 г. – театр-цирк «Кракатук» костюмер, бутафор в Санкт-Петербурге.

Август 2004 г. – сентябрь 2006 г. – работа на заказ: роспись в интерьере, работа с текстилем в Санкт-Петербурге.

Сентябрь 2008 г. – май 2009 г. – НГАТОиБ, бутафор.

В настоящее время – свободный художник.

Тимур Гуляев

Окончил Новосибирское художественное училище, театральное отделение. Учился у Владимира Афанасьевича Фатеева и Владимира Петровича Мандриченко. За время обучения изучил такие дисциплины, как: театральные костюмы (эскизы костюмов персонажей, проработка образа), сценография (эскизы декораций, макет), театральные плакаты. По настоянию преподавателя дисциплины «театральный плакат» Владимира Петровича Мандриченко, стал заниматься живописью маслом, некоторые принципы педагога наложили отпечаток на его работы.

Сразу после окончания училища был приглашен в Новосибирский государственный академический театр оперы и балета как бутафор-макетчик, а впоследствии художник-бутафор. Где и работает по сей день.

Диапазон его работ очень разнообразен – от поролонового яблока до японского доспеха. Антуражное и сценическое оружие, бутафорские и боевые доспехи, скульптуры любых размеров, интерьерные и ростовые куклы, традиционные и авторские маски, головные уборы, каркасы, муляжи, предметы быта, дружеские шаржи в графике и ироничная философия в масле – это еще не полный список всего, что прошло через руки и сердце художника за почти уже 17 лет...

**Любовь ВАКУЛА, заведующая
Музеем истории и этнографии
российских немцев**



Награда

ПОЗДРАВЛЯЕМ ЕВГЕНИЮ АЛИЕВУ С ЗАСЛУЖЕННОЙ НАГРАДОЙ!



Распоряжением Губернатора Новосибирской области № 725-рк от 12 августа 2013 года художественный руководитель и дирижер Женской хоровой капеллы Новосибирского областного Российско-Немецкого Дома Евгения Алиева награждена Почетной грамотой Губернатора Новосибирской области.

Заслуженную награду Евгения получила за заслуги в развитии культуры Новосибирской области, многолетний и добросовестный труд. Коллектив Новосибирского областного Российско-Немецкого Дома от всей души поздравляет Евгению и желает ей дальнейших творческих побед.